

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/12673
28 April 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
РЕЗОЛЮЦИИ 418 (1977) ПО "ВОПРОСУ О ЮЖНОЙ АФРИКЕ",
ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЕГО 2046-М
ЗАСЕДАНИИ 4 НОЯБРЯ 1977 ГОДА

1. На своем 2046-м заседании 4 ноября 1977 года Совет Безопасности, действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, единогласно принял резолюцию 418 (1977), в которой предусматривается следующее:

"Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 392 (1976), в которой он решительно осуждает правительство Южной Африки за массовое насилие против африканского населения и убийства, в том числе школьников и студентов и других противников расовой дискриминации, и призывает это правительство незамедлительно прекратить насилие против африканского населения и предпринять срочные шаги по ликвидации апартеида и расовой дискриминации,

признавая, что наращивание военного потенциала и продолжающиеся акты агрессии Южной Африки против соседних государств серьезно нарушают безопасность этих государств,

далее признавая, что существующее эмбарго на оружие должно быть усилено и повсеместно применяться без каких бы то ни было оговорок или ограничений, с тем чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение серьезного положения в Южной Африке,

принимая к сведению Лагосскую декларацию действий против апартеида (S/12426),

серьезно озабоченный тем, что Южная Африка находится на пороге производства ядерного оружия,

решительно осуждая правительство Южной Африки за его репрессивные акты, за сохранение им вопреки всем протестам системы апартеида и за его нападения на соседние независимые государства,

считая, что политика и действия южноафриканского правительства чреваты угрозой для международного мира и безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию I8I (1963) и на другие резолюции относительно добровольного эмбарго на оружие против Южной Африки,

будучи убежден в том, что обязательное эмбарго на поставки оружия должно повсеместно применяться против Южной Африки в первую очередь,

действуя поэтому в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. определяет, учитывая политику и действия южноафриканского правительства, что приобретение Южной Африкой оружия и военных материалов составляет угрозу для поддержания международного мира и безопасности;

2. постановляет, что все государства должны немедленно прекратить любое предоставление Южной Африке вооружения и военных материалов всех видов, включая продажу или передачу оружия и боеприпасов, военных транспортных средств и оборудования, полувоенного полицейского снаряжения и запасных частей к вышеупомянутому, а также должны прекратить предоставление всех видов оборудования и снабжения и заключение лицензионных соглашений для производства или содержания в исправности вышеупомянутого;

3. призывает все государства пересмотреть с учетом целей настоящей резолюции все существующие контрактные соглашения с Южной Африкой и предоставленные ей лицензии, касающиеся производства и содержания в исправности оружия, боеприпасов всех видов, а также военного снаряжения и транспортных средств с целью их прекращения;

4. далее постановляет, что все государства должны отказаться от любого сотрудничества с Южной Африкой в производстве и разработке ядерного оружия;

5. призывает все государства, в том числе и не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать строго в соответствии с положениями настоящей резолюции:

6. предлагает Генеральному секретарю докладывать Совету о ходе осуществления настоящей резолюции, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 1 мая 1978 года;

7. постановляет оставить настоящий пункт в своей повестке дня для дальнейших действий, по мере необходимости, в свете развития событий".

/...

2. В телеграммах от 4 ноября 1977 года Генеральный секретарь направил текст этой резолюции министрам иностранных дел всех государств*.

3. В своих записках от 10 ноября 1977 года (см. приложение I ниже) на имя министров иностранных дел всех государств Генеральный секретарь обратил внимание на тот факт, что Совет Безопасности, будучи убежден в том, что обязательное эмбарго на поставки оружия должно повсеместно применяться против Южной Африки в первую очередь, и, действуя поэтому в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, призвал все государства, в том числе и не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать строго в соответствии с положениями настоящей резолюции. Генеральный секретарь также указывал, что он был бы признателен, если бы ему в максимально короткие сроки была направлена информация о мерах, принятых правительствами в соответствии с положениями резолюции 418 (1977), поскольку в соответствии с пунктом 6 он должен доложить Совету Безопасности о ходе осуществления этой резолюции, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 1 мая 1978 года.

4. 29 марта 1978 года Генеральный секретарь обратился с запиской (см. приложение II ниже) к постоянным представителям /постоянным наблюдателям/ тех государств при Организации Объединенных Наций, которые еще не предоставили своих ответов на его записку от 10 ноября 1977 года. По состоянию на 28 апреля 1978 года Генеральный секретарь получил 90 ответов. Список государств, которые предоставили ответы, прилагается в алфавитном порядке в приложении IV ниже с указанием условных обозначений документов Совета Безопасности, в которых воспроизводятся полностью все тексты этих ответов.

5. На своем 2052-м заседании 9 декабря 1977 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 421 (1977), в которой предусматривается следующее:

"Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, в которой он определил, учитывая политику и действия южноафриканского правительства, что приобретение Южной Африкой оружия и военных материалов составляет угрозу для поддержания международного мира и безопасности, и установил обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке,

*В соответствии с установленной практикой Секретариата термин "все государства" относится к государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам какого-либо специализированного учреждения, или членам Международного агентства по атомной энергии или участникам Статута Международного Суда.

учитывая необходимость располагать соответствующим механизмом для изучения прогресса в осуществлении мер, предусмотренных положениями резолюции 418 (1977),

отмечая, что Совет предложил Генеральному секретарю представить доклад Совету о ходе осуществления вышеупомянутой резолюции,

1. постановляет учредить в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Совета Безопасности комитет Совета Безопасности в составе всех членов Совета для выполнения следующих задач и для предоставления докладов о своей работе Совету со своими замечаниями и рекомендациями:

а) для изучения доклада о ходе осуществления резолюции 418 (1977), который будет представлен Генеральным секретарем;

б) для изучения путей и средств, с помощью которых можно было бы сделать более эффективным обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке и для представления рекомендаций Совету;

с) для получения от всех государств дополнительной информации о действиях, предпринятых ими в отношении эффективного осуществления положений, содержащихся в резолюции 418 (1977);

2. призывает все государства всемерно сотрудничать с комитетом в целях выполнения его задач в отношении эффективного осуществления положений резолюции 418 (1977) и предоставлять такую информацию, которая может быть запрошена комитетом во исполнение настоящей резолюции;

3. предлагает Генеральному секретарю предоставить комитету всю необходимую помощь и принять необходимые меры в Секретариате для этой цели, включая предоставление соответствующего персонала для обслуживания комитета".

6. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, провел свое первое заседание 28 февраля 1978 года и избрал Президиум в следующем составе: Его Превосходительство г-н Абдаллах Якуб Бишара (Кувейт), Председатель, и заместители Председателя — представители Боливии и Габона. С тех пор Комитет провел три заседания.

7. В своей записке от 3 апреля 1978 года (см. приложение III ниже) на имя постоянных представителей постоянных наблюдателей всех государств при Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь обратил внимание на пункт 2 резолюции 421 (1977) и в соответствии с положениями этой резолюции просил правительства доводить до сведения Генерального секретаря любую информацию, которая может относиться к деятельности Комитета и которая должна ему предоставляться. Генеральный секретарь до настоящего времени не получил такой информации.

/...

Приложение I

Записка Генерального секретаря от 10 ноября 1977 года на имя
министров иностранных дел всех государств

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение министру иностранных дел... и имеет честь сослаться на резолюцию 418 (1977), единогласно принятую Советом Безопасности 4 ноября 1977 года по "вопросу о Южной Африке", которая была препровождена телеграммой Его Превосходительству 4 ноября.

Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание Его Превосходительства на тот факт, что Совет Безопасности "будучи убежден в том, что обязательное эмбарго на поставки оружия должно повсеместно применяться против Южной Африки в первую очередь и, действуя поэтому в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций", "призывает все государства, в том числе и не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать строго в соответствии с положениями настоящей резолюции".

В соответствии с пунктом 6 Генеральный секретарь должен "докладывать Совету Безопасности о ходе осуществления настоящей резолюции, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 1 мая 1978 года". Поэтому Генеральный секретарь будет признателен, если он в максимально короткие сроки получит информацию о тех мерах, которые были приняты правительством Его Превосходительства в соответствии с положениями данной резолюции.

Приложение II

Записка Генерального секретаря от 29 марта 1978 года на имя постоянных представителей /постоянных наблюдателей/ тех государств при Организации Объединенных Наций, которые еще не ответили на его записку от 10 ноября 1977 года

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение постоянному представителю /постоянному наблюдателю/... при Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на свою записку RO 230 SOAF от 10 ноября 1977 года на имя министра иностранных дел правительства Его Превосходительства (копия которой для удобства прилагается), в которой он препроводил резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности по "вопросу о Южной Африке" и просил представить в максимально короткие сроки информацию о тех мерах, которые были приняты правительством Его Превосходительства в соответствии с положениями этой резолюции. Поскольку Генеральный секретарь должен представить Совету Безопасности доклад об осуществлении этой резолюции к 1 мая 1978 года, он был бы признателен, если он в максимально короткие сроки получит информацию от правительства Его Превосходительства.

/...

Приложение III

Записка Генерального секретаря от 3 апреля 1978 года на имя постоянных представителей /постоянных наблюдателей/ всех государств при Организации Объединенных Наций

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение постоянному представителю постоянному наблюдателю... при Организации Объединенных Наций и имеет честь обратиться к правительству Его Превосходительства на пункт 2 резолюции 42I (1977), принятой единогласно Советом Безопасности 9 декабря 1977 года, копия которого прилагается.

Пункт 2 резолюции 42I (1977) гласит следующее:

"призывает все государства всемерно сотрудничать с комитетом в целях выполнения его задач в отношении эффективного осуществления положений резолюции 4I8 (1977) и предоставлять такую информацию, которая может быть запрошена комитетом во исполнение настоящей резолюции".

В соответствии с положениями этой резолюции Генеральный секретарь просит правительство Его Превосходительства направить Генеральному секретарю любую информацию, которая может относиться к деятельности Комитета и которая должна быть ему представляться.

/...

Приложение IV

Список государств, которые представили свои ответы на записку
Генерального секретаря от 10 ноября 1977 года

<u>Страна</u>	<u>Условное обозначение документа Совета Безопасности, в котором воспроизводится текст ответа</u>
Австралия	S/12581
Австрия	S/12632
Алжир	S/12671
Ангола	S/12670
Аргентина	S/12551
Багамские Острова	S/12652
Барбадос	S/12552
Белорусская Советская Социалис- тическая Республика	S/12473
Бельгия	S/12498
Болгария	S/12496
Боливия	S/12449
Бутан	S/12526
Венгрия	S/12485
Венесуэла	S/12541
Гайана	S/12482
Гана	S/12617
Германии, Федеративная Республика	S/12493
Германская Демократическая Республика	S/12487
Греция	S/12630

/...

<u>Страна</u>	<u>Условное обозначение документа Совета Безопасности, в котором воспроизводится текст ответа</u>
Дания	s/12510 и Add.1
Египет	s/12481
Израиль	s/12475 и Add.1
Индия	s/12467
Индонезия	s/12519
Иордания	s/12542
Ирак	s/12535
Иран	s/12596
Ирландия	s/12525
Исландия	s/12518
Испания	s/12613
Италия	s/12451
Йемен	s/12647
Канада	s/12462
Катар	s/12546
Кипр	s/12591
Китай	s/12501
Колумбия	s/12456
Корейская Республика	s/12440
Коста-Рика	s/12649
Кувейт	s/12476
Лаосская Народно-Демократическая Республика	s/12577
Лесото	s/12646

/...

Условное обозначение документа
Совета Безопасности, в котором
воспроизводится текст ответа

Страна

Ливийская Арабская Джамахирия	S/12452 и Add.1
Люксембург	S/12527 и Corr.1
Мавритания	S/12628
Малайзия	S/12638
Мали	S/12605
Мальдивские Острова	S/12550
Мальта	S/12662
Мексика	S/12505
Монголия	S/12634
Науру	S/12532
Непал	S/12663
Нигерия	S/12643
Нидерланды	S/12516
Новая Зеландия	S/12513
Норвегия	S/12509 и Add.1
Объединенная Республика Танзания	S/12530
Объединенные Арабские Эмираты	S/12672
Оман	S/12561
Пакистан	S/12528
Панама	S/12472
Перу	S/12461
Польша	S/12507
Румыния	S/12488

/...

S/12673
Russian
Annex IV
Page 4

<u>Страна</u>	<u>Условное обозначение документа Совета Безопасности, в котором воспроизводится текст ответа</u>
Самоа	S/12654
Саудовская Аравия	S/12549
Сейшельские Острова	S/12483
Сингапур	S/12651
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	S/12494
Соединенные Штаты Америки	S/12479
Сомали	S/12664
Союз Советских Социалистических Республик	S/12457
Судан	S/12659
Суринам	S/12556
Таиланд	S/12619
Турция	S/12490
Украинская Советская Социалисти- ческая Республика	S/12474
Филиппины	S/12447
Финляндия	S/12511 и Add.1
Франция	S/12464
Чехословакия	S/12484
Швейцария	S/12644
Швеция	S/125408 и Corr.1
Эквадор	S/12587

/...

<u>Страна</u>	<u>Условное обозначение документа Совета Безопасности, в котором воспроизводится текст ответа</u>
Экваториальная Гвинея	S/12665
Эфиопия	S/12629
Югославия	S/12637
Ямайка	S/12656
Япония	S/12495 и Add.1
